

500 to 1200 litres: diversity in processing

500 bis 1200 Liter: Verschiedenheit in Zubereitungsweise

**Frying & roasting**

**Backen und braten**

- Many of the things that used to be possible with a roasting tin only can now also be done with the stir-frying unit. Thanks to its temperature range of up to 240° C, it is perfectly possible to fry meat or vegetables quickly and at high temperatures.
- Viele Lebensmittel, die früher nur in einer Bratpfanne zubereitet werden konnten, können Sie jetzt ebenfalls im Rührbackkessel kochen. Mit einem Temperaturbereich bis 240° C ist es perfekt möglich, ebenfalls Fleisch oder Gemüse schnell und bei hoher Temperatur anzubacken.

**Boiling  
Kochen**

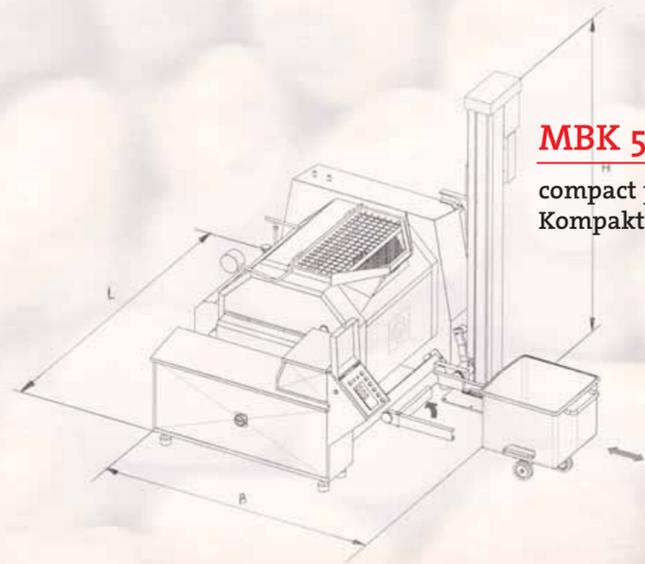
- It is important that rice or pasta does not start sticking together during the boiling process. It is also advisable to stir sauces and soups. Thanks to the horizontal agitator with Teflon scrapers, the products are cooked evenly.
- Es ist oft wichtig, daß Reis oder Teigwaren während des Kochens nicht klumpig oder klebrig werden. Auch Soßen und Suppen werden während des Kochens am besten ständig umgerührt. Dank des horizontalen Rührwerks mit Teflonkratzern werden die Produkte ganz gleichmäßig gar gekocht.

**Stewing  
Schmoren**

- At last, all steps in the preparation of a complete dish can be done with one and the same cooking unit:  
1. first heat the butter or oil 2. then brown the meat 3. fry the vegetables 4. add herbs and spices 5. add liquid 6. cook and thicken if necessary
- Endlich können Sie in einem und demselben Kessel alle aufeinanderfolgenden Schritte einer vollständigen Zubereitung ausführen. Ein Beispiel:  
1. zuerst Fett erhitzen 2. danach Fleisch bräunen 3. darauf Gemüse ausschwitzen 4. Gewürze hinzufügen 5. Flüssigkeit zugeießen 6. Gar kochen und eindicken.

**The wok  
Wokken**

- We have only recently learnt what Asian people have been doing for centuries. We now also discover that dishes have a much better colour and taste if the meat, fish or vegetables are stir-fried quickly and at high temperatures. Flat, overcooked food has now been replaced by attractive, well-done dishes full of taste.
- Was die Asiaten schon jahrhundertlang machen, haben wir erst vor kurzem gelernt. Wir entdecken jetzt auch, daß Gerichte eine schönere Farbe und einen besseren Geschmack bekommen, wenn wir das Fleisch, den Fisch oder die Gemüse schnell und bei hoher Temperatur rührbacken. Jetzt keine flache und zu Mus gekochte Nahrung mehr, sondern frisch aussehende, halb gare Gerichte voller Geschmack!



**MBK 500/800/1200**

compact power  
Kompakte Kraft

■ MBK 500 ■ MBK 800 ■ MBK 1200

capacity • Kapazität	503 l	827 l	1178 l
diameter drum • Diameter Kübel	800 mm	900 mm	1000 mm
length drum • Länge Kübel	1000 mm	1300 mm	1500 mm
L	2247 mm	2725 mm	3200 mm
B	2370 mm	2470 mm	2600 mm
H	2590 mm	2590 mm	2590 mm
motor • Motor	1,1 KW	2,2 KW	4 KW
electric • Elektrisch cable • Kabel fuse • Sicherung	8 x 7 KW 5 G 35 C 100 A, 4 p.	10 x 9 KW 4 G 70 C 160 A, 3 p.	
steam • Dampf cable • Kabel fuse • Sicherung	120 kg/u 5 G 2,5 C 16 A, 4 p.	190 kg/u 5 G 2,5 C 16 A, 4 p.	280 kg/u 5 G 2,5 C 16 A, 4 p.

MBK-500/800/1200

**GERNAL**

the searing kettle  
der Rührbackkessel

**MBK-500/800/1200**



nv GERNAL sa  
Kazernenweg 12 - 14  
Chemin des Casernes  
B-7780 KOMEN - COMINES  
tel. +32 56 55 95 55  
fax+32 56 55 95 50  
e-mail: gernal@gernal.be  
web: www.gernal.be

**1**

meal components as well as complete hot meals in 1 performant machine

Mahlzeitkomponente ebensogut wie komplette Fertiggerichte in 1 leistungsfähige Maschine

MBK-500/800/1200



### 1. Filling - Füllen

The searing kettle is filled from the front with a column loader and 200 L tote bins.

Der Rührbackkessel kann ausgerüstet werden mit einem Hebe- und Kippvorrichtung für 200 ltr Norm-Beschickungswagen.

### 2. Mixing - Mischen

Six to eight scrapers with leaf springs guarantee a perfect contact with the sides. The mixer has a variable speed.

Sechs oder acht Kratzer mit Blattfedern gewährleisten einen perfekten Kontakt mit der Wand des Rührbackkessels.

### 3. Emptying - Leeren

The kettle tilts forward at an angle of 105°. The contents is poured into a standard bin without spilling. To pour off liquid, the lid remains closed and the liquid passes through a strainer in the lid.

Der Kessel kippt bei der Leerung hydraulisch nach vorn in einem Winkel von 105°. Über den Ausgussmund wird der Inhalt ohne zu verschütten in eine Standardkarre geleert. Auch fürs abgessen von Flüssigkeiten kan der Kübel gekippt werden. Der Deckel bleibt dan dicht und die Flüssigkeit läuft durch ein feines Ausgussieb das in den Deckel eingearbeitet ist.

performant • multifunctional • user-friendly

Leistungsfähig • multifunktional  
benutzerfreundlich

#### Applications:

- frying minced meat
- bacon cubes, gyros, pitta meat
- spare-ribs
- scrambled eggs for Nasi-Goreng
- bami
- vegetables such as oignons, sweetpepper, carrots...
- stew, bolognese-sauce, mushroom sauce, vol-au-vent, curry chicken, bami, ratatouille, goulash, risotto, paëlla
- jam

The removable stewing lid is a standard accessory.

Der Schmordeckel gehört zur Standardausrüstung.

#### Einige Anwendungen:

- Hackfleisch
- Pita
- Gyros
- Rührei für Nasi-Goreng.
- Speckwürfel, Zwiebeln, Risotto, Paëlla, Bologneser-Soße, Gulasch, Süß-saure Hühnerbrust...
- Marmelade

Different heating sources for the searing kettle: efficiency and technology

Die Heizkraft des Rührbackkessels: Effizienz und Technologie

#### Steam • Dampf

The cylinder has a steam jacket. Steam pressure up to 8 bar, temperature 174° C. The standard price of the machine includes all steam parts.

Der Zylindrische Kübel wird rundum indirekt erwärmt mit Dampfheizung. Dampf unter einem Druck von 6 bis 8 Atmosphären. Die Dampfleitung ist im Normalpreis einbegriffen.

The steam is injected into the steam jacket.  
Der Dampf wird im Doppelwand injektiert.

#### Oil • Öl

The horizontally positioned cylinder as an oil jacket with electric elements. They heat the oil up to 240° C. A powerful circulating pump guarantees an even temperature of the heating surface. Sticking or burning is excluded, brown quickly is self-evident. To prevent oxidation and to prolong life, the oil is circulating in a hermetic, airtight circuit.

Der Kessel ist ein liegender Zylinder mit thermische Öl in der Doppelwand. Elektrischen Tauchwiderstände erhitzen das Öl bis 240° C. Eine kraftvolle Umlaufpumpe garantiert gleiche Temperaturen. Um oxydation zu vermeiden, zirkuliert die Öl luftdicht verschlossen.

The thermal oil is circulating over the electric elements  
Thermische Öl zirkuliert über elektrische Heizelementen.



The processor controller IMAGO has a 5" color display. Texts, process values, background diagrams and icons can be arranged as required.

Mit die Prozessteuerung mit 5" Farb display können 99 Programme eingegeben, gespeichert und jederzeit geändert werden. Mit einem PC können Datensätze erstellt, editiert, zur Prozessteuerung übertragen oder aus dem Gerät ausgelesen werden.